



操作及 保養 手冊

Caterpillar 小型收音機

LYR 1-UP (機器)	LYL 1-UP (機器)
L66 1-UP (機器)	HWS 1-UP (機器)
L77 1-UP (機器)	L22 1-UP (機器)
L88 1-UP (機器)	H24 1-UP (機器)
H66 1-UP (機器)	H22 1-UP (機器)
H77 1-UP (機器)	H26 1-UP (機器)
H88 1-UP (機器)	L24 1-UP (機器)
LBF 1-UP (機器)	KJH 1-UP (機器)
LYA 1-UP (機器)	DC9 1-UP (機器)
HWA 1-UP (機器)	
HWB 1-UP (機器)	
LBS 1-UP (機器)	
LYB 1-UP (機器)	
HWC 1-UP (機器)	
LYC 1-UP (機器)	
HWD 1-UP (機器)	
LYD 1-UP (機器)	
HWE 1-UP (機器)	
LYE 1-UP (機器)	
HWG 1-UP (機器)	
LYF 1-UP (機器)	
LYG 1-UP (機器)	
HWK 1-UP (機器)	
HWN 1-UP (機器)	
LYJ 1-UP (機器)	
HWP 1-UP (機器)	
LYK 1-UP (機器)	
HWR 1-UP (機器)	

重要安全資訊

如果在產品的操作、保養和修理過程中發生事故，多半是因為未能遵守基本的安全規則或預防措施使然。若能在事故發生前認識到各種潛在危險，事故往往可以避免。必須警示人員包括會影響安全的人為因素等在內的潛在危險。還應經過必要的訓練，具備正確執行這些功能所需的技能與工具。

對產品進行不正確的操作、潤滑、保養或修理可能引發危險，甚至可能造成人員傷亡。

不要對本產品操作或執行任何潤滑、保養或修理，除非您確認經過授權以執行此工作，並且已經閱讀和理解此操作、潤滑、保養和修理資訊。

本手冊與產品上均提供有安全預防措施和警告。如果不注意這些危險警告，可能會導致自身或他人傷亡。

危險情況以「安全警示符號」來標識，符號後註有「警示文字」，例如「危險」、「警告」或「注意」。安全警示的「警告」標籤如下方所示。



此安全警示符號的意義如下：

注意！保持警覺！事關您的安全！

警告下方出現的訊息解釋了具體的危險情況，可能會以文字或圖形的方式呈現。

產品上和本出版物中的“注意”標籤列出了會造成產品損壞的部分操作。

Caterpillar 無法預料到可能引發危險的每一種情況。因此，本出版物以及產品上的警告並沒有包含所有情況。未首先考慮在使用地點操作本產品所適用的所有安全規則與預防措施（包括適用於工作地點的特定規則與預防措施），不得以本手冊未說明的方式使用本產品。如果採用 **Caterpillar** 未明確推薦的工具、程序、工作方法或操作技術，您必須確保它們對您自己和他人是安全的。您還應確保您經過授權以執行此工作，並且您計劃使用的操作、潤滑、保養或修理程序不會使產品損壞或變得不安全。

本出版物中的資訊、技術規格和圖解均以編寫出版物時可用的資訊為依據。所列的技術規格、扭力、壓力、測量值、調整、圖解以及其他項目隨時都可能變更。這些變更會影響到產品的維修。請在進行各項作業前，取得完整的最新資訊。Cat 代理商可提供這些最新資訊。

注意

若產品需要更換零件，**Caterpillar** 建議使用 **Caterpillar®** 原廠更換用零件。

其他零件可能不符合原廠設備規格。

安裝更換用零件後，機器擁有者/使用者應確保機器仍符合所有適用要求。

在美國，排放控制裝置及系統的保養、更換或修理可由其擁有者選擇的任何維修機構或個人執行。

目錄

前言 4

安全篇

一般危險事項..... 5

法規遵循資訊

射頻組件 6

操作小節

操作 9

索引部分

索引 20

前言

手冊資訊

本手冊應儲存于手冊架上。

本手冊包含安全資訊、操作說明和保養建議。

本出版品中部分圖片或圖解顯示的細節或附件可能與您的產品有所不同。

本公司持續針對產品設計所做的改善和提升，可能已改變產品的操作細節，本出版物並未涵蓋這些變化。閱讀研究本手冊，並將本手冊與產品共同保存。

每當您對產品或本出版物產生任何疑問，請諮詢您的Cat代理商以獲取最新可用資訊。

安全

安全小節將列出基本的安全措施。此外，本小節列出了用於產品之上的警告標識和標籤的文字和位置。

操作

操作一節可供新手駕駛員做為參考之用，也可供有經驗的駕駛員做為複習之用。本小節詳述了儀錶、開關、產品控制、附件控制以及程式資訊。

圖片和圖解指導駕駛員透過正確程序檢查、啟動、操作和停止此產品。

本出版物中描述的為基本操作技術。駕駛員在獲得關於產品及其功能的知識時，即可增進技能與技術。

保養

保養小節指導如何維護設備

安全篇

i08393602

一般危險事項

SMCS代碼: 7606



警告

請務必閱讀並理解操作保養手冊中的說明及警告，否則請勿操作本設備或在本設備上進行作業。不遵循說明或不注意警告可能造成傷亡。請聯絡您的Caterpillar代理商獲取取代手冊。小心謹慎是您的責任。

注:由於技術方面的改善，規格和設計可能會有所變更，恕不另行通知。

若行動設備或設備位於無法直接存取網際網路的區域，而產品仍在使用中，請務必列印紙本 OMM，並與產品一同保存。

您目前可在以下網址取得操作及保養手冊 (OMM, Operation and Maintenance Manual)：

https://www.cat.com/en_US/products/new/parts/radioownersmanual.html#.html

或以下網址：

<https://catpublications.com/>

前言

感謝您購買本產品，操作前請詳閱本手冊，並妥善保存手冊以供日後參閱。

本文件是對設備操作保養手冊的補充。將本文件永久附加到設備操作保養手冊。

簡介

此文件提供有關操作 Caterpillar AM/FM 收音機系統的資訊。

在操作設備和保養設備之前，必須閱讀設備的操作保養手冊中的說明和警告，並且理解這些說明和警告。操作配備 Caterpillar AM/FM 收音機系統的設備前，請務必瞭解此文件內容。

預防措施

- 僅限在 12 伏特直流電負極接地電力系統中使用。
- 斷開車輛的蓄電池負極端子，同時安裝和連接裝置。
- 更換保險絲時，務必使用具有相同安培數額定值的保險絲。
- 使用具有較高安培數額定值的保險絲，可能會造成裝置嚴重損壞。
- 確保針和異物不會進入裝置，因為此類物品可能會造成故障，或產生電擊之類的安全危險。
- 如果您在炎熱或寒冷天氣下長時間停放車輛，請等待車輛內溫度恢復正常後，再操作裝置。

操作前

請勿將音量調至過高。將音量維持在可聽到車外警告聲響(喇叭鳴響等)的程度。

請停止車輛後，再進行任何複雜操作。

警示燈

請勿打開外蓋並自行維修。尋求授權代理商的協助。

法規遵循資訊

射頻組件

i08393599

收音機 (小型收音機 (如有配備))

SMCS代碼: 7338

表 1

機型	Cat 零件編號
小型收音機	525 - 1508 524 - 3711

規格

備有下列通訊裝置規格，可協助執行任何相關危險評估，並確保符合所有當地法規：

表 2

收音機規格	
部件	技術規格
一般：	
電源供應器	12 VDC / 24 VDC
最大功率輸出	41W x 4 聲道 (12 V 機型)
喇叭阻抗	4Ω
尺寸 (寬 x 深 x 高)	188 mm x 114.7 mm x 58.5 mm
重量	0.9 kg (1.99 lb)
FM 立體聲收音機：	
靈敏度	<14 dBμ
頻率響應	50 Hz – 10 kHz
立體聲分離度	22 dB (1 kHz)
影像響應比	40 dB
IF 響應比	60 dB
訊號雜訊比	50 dB
AM/MW 收音機：	
靈敏度	<35 dBμ
USB：	
輸出功率	5 V , 0.5 A

表 3

無線電發射器規格				
無線電機型	頻率範圍		範圍	最大功率輸出
小型收音機 (藍牙) (ISM 波段)	2.400 GHz - 2.483 GHz		10 m (無間距)	+4 dBm
AM/FM 調諧地 區	箍帶	接收頻率	自動間距	頻道間距
美洲	FM	87.5 - 107.9 MHz	200 kHz	100 kHz
	AM	530 - 1710 kHz	10 kHz	10 kHz
歐洲	FM	87.5 - 108.0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	522 - 1620 kHz	9 kHz	9 kHz
	LW	144 - 288 kHz	3 kHz	3 kHz
亞洲	FM	87.5 - 108.0 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	522 - 1629 kHz	9 kHz	9 kHz
Japan	FM	76.0 - 95.0 MHz	100 kHz	100 kHz
	AM	522 - 1629 kHz	9 kHz	9 kHz
拉丁美洲	FM	76.0 - 107.9 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	530 - 1710 kHz	10 kHz	10 kHz
北非	FM	87.5 - 108.0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	531 - 1602 kHz	9 kHz	9 kHz
	LW	153 - 252 kHz	3 kHz	3 kHz

表 4

數位 (DAB) 收音機			
頻率範圍：	DAB 波段 III：174.928 MHz ~ 239.200 MHz		
	DAB 波段 L：1452.960 MHz ~ 1490.624 MHz		
可用靈敏度 (RF=72 dBm)	-95 dBm		
頻率響應：	20 Hz - 20 kHz		
立體聲分離度	≥ 50 dB		
訊號雜訊比：	≥ 60 dB		
	部件	最低	最高
	遠距選擇性：	42 dB	60 dB
	相鄰頻道抑制：	35 dB	40 dB

認證聲明

FCC 和 IC 聲明

此收音機遵循 FCC 規定的第 15 部分，並符合加拿大工業部豁免牌照的 RSS (Radio Standard Specifications, 無線電標準規範) 標準。運作時應符合下列兩項條件：

- 此裝置不得產生干擾，且

- 此裝置必須接受任何干擾，包括可能導致裝置意外運作的干擾。

輻射暴露

此裝置符合上述適用於未受控制環境的 FCC/IC 輻射暴露限制，且符合 FCC 無線電頻率 (RF, Radio Frequency) 暴露指南。您可在 OET65 增補文件 C 中找到 RF 暴露指南。本裝置亦符合 IC 無線電頻率 (RF) 暴露規定的 RSS-102 標準。請勿將發射器設置於天線附近，或與任何其他天線或發射器一同使用。

FCC B 類數位裝置聲明

此設備已按照 FCC 規定第 15 部分進行測試，證實符合 B 類數位裝置的限制。這些限制能提供合理的保護措施，以防居家安裝時造成有害干擾。此設備會產生、使用並散發射頻能量，若未遵照說明安裝與使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，並不保證在某個特定安裝狀況下不產生干擾。如果開關此設備後發現此設備已對無線電或電視收訊造成有害干擾，建議使用者嘗試下列一或多種方法來修正干擾：

- 洽詢代理商或向經驗豐富的無線電/電視技術人員尋求協助。

修改聲明

Caterpillar 未核准使用者對此裝置進行任何變更或修改。任何變更或修改皆可能會使操作設備的使用者權限失效。

遵從性聲明 - 歐盟

表 5

CATERPILLAR®
EU 遵從性聲明

此遵從性聲明係由製造商負責發行。

下方簽署人代表製造商：

Caterpillar, Inc.
100 N.E. Adams
Peoria, IL 61629
USA

在此聲明本產品，本聲明對象：Caterpillar 娛樂用收音機

品牌：Caterpillar

機型：Caterpillar 多功能小型收音機/DAB

零件編號：524-3711
525-1508

天線：525-7960
8E-1118

符合相關歐盟統一立法規範：

指令 2014/53/EU

指令 2011/65/EU

符合以下文件的適用要求即為合規：

評估程序：_____ 附錄 II、_____ X _____ 附錄 III、_____ 附錄 IV

2014/53/EU：	RED	LVD (第 3.1a 節)：	EN62368-1:2014+A11:2017
			EN 62479:2010
		EMC (第 3.1b 節)：	EN 301 489-1 V2.2.3
			EN 301 489-17 V3.2.2
			EN 55035:2017
			EN 55032:2015
		RF (第 3.2 節)：	EN 300 328 V2.2.2
			ETSI EN 303 345-1 V1.1.1
			草擬版 ETSI EN 303 345-2 V1.1.0
			草擬版 ETSI EN 303 345-3 V1.1.0
			草擬版 ETSI EN 303 345-4 V1.1.0
2011/65/EU	RoHS		EN 50581:2012

公告機構名稱：LGA Technological Center, S.A. (APPLUS)

公告機構編號：0370

檢測證書編號：0370-RED-4163

Signature: 

Name: Michael A. Caruthers

Place: Mossville, IL

Title: Product Manager

Date: 10/15/2020

操作小節

操作

i08393597

無線電

((娛樂用 [如有配備]))

SMCS代碼: 7338

**當心**

駕駛時，請隨時查看路面，且雙手隨時放在方向盤上，小心注意一般駕駛工作。駕駛一律須負責安全地操作車輛。如果駕駛時未查看路面且未將雙手放在方向盤上，可能會導致您或其他人受傷。

簡介

本擁有者手冊中包含的資訊於出版時為準確內容。但Caterpillar 保留變更規格和性能的權利，恕不另行通知。請與您的代理商確認，自印刷後可能有變動處的相關詳細資料。

您可透過按鈕、RSA (Rear Seat Audio, 後座音訊裝置) 或方向盤控制裝置來控制收音機系統。

立體聲接收器

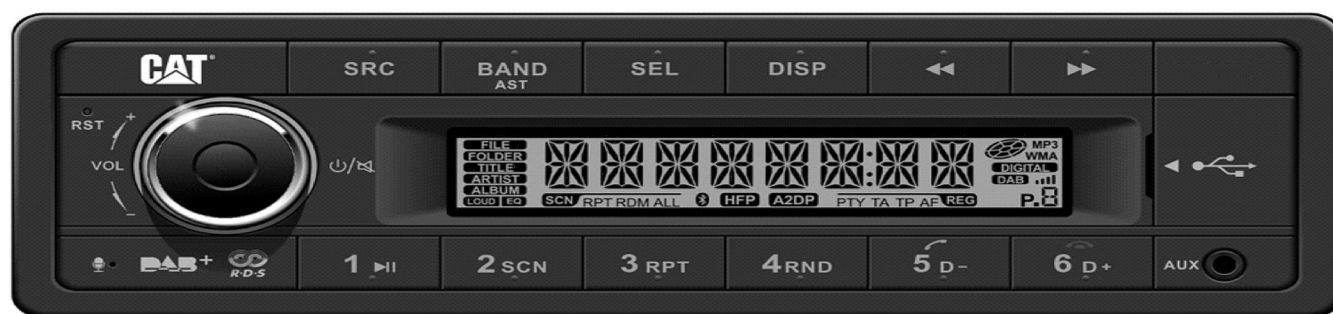


圖 2

收音機/USB MP3/USB/DAB+/DAB/藍牙接收器

g06244205

電氣連接處

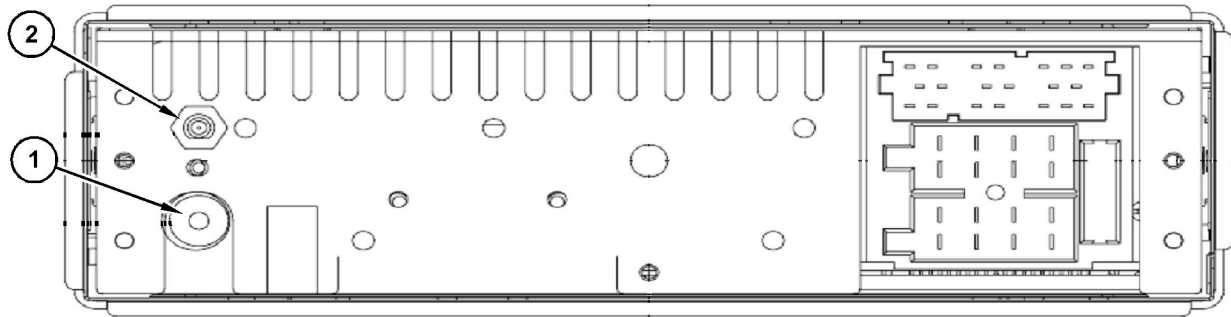


圖 3 g06247910

- (1) DAB SMB 接頭
- (2) AM/FM ISO 接頭

收音機接腳

收音機接腳顯示於下方



Pin No	Note	Pin No	Note
3	Telephone mute low	9	Rear R+
4	Ignition	10	Rear R-
5	Antenna Remote	11	Front R+
6	Illumination	12	Front R-
7	Battery+	13	Front L+
8	Power Ground	14	Front L-
21	SWRC+	15	Rear L+
22	SWRC GND	16	Rear L-
23	Left AUX Input	25	AUX GND
24	AUX Shield GND	26	Right AUX Input
31	Mic+	32	Mic-

圖 4 g06247913

一般收音機接收器功能

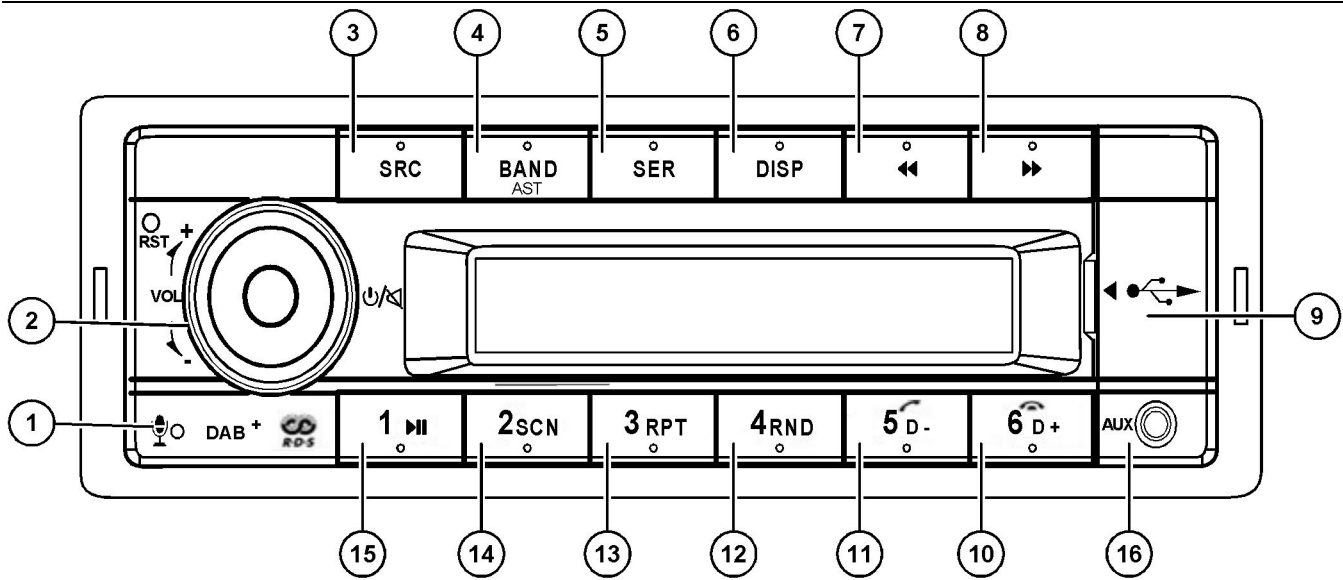


圖 5

g06247166

- (1) 麥克風
- (2) 電源開啟/關閉/靜音
- (3) 電源按鈕
- (4) BAND (波段)/AST 按鈕
- (5) 來源 (SRC) 按鈕
- (6) DISP (顯示畫面) 播放/暫停

- (7) PREV (上一個)
- (8) 下一個按鈕
- (9) USB 插槽
- (10) 上一個 MP3 資料夾/掛斷電話
- (11) 下一個 MP3 資料夾/接聽電話
- (12) MP3 隨機播放

- (13) MP3 重複播放
- (14) 節目介紹播放 (掃描)
- (15) MP3/藍牙播放/暫停
- (16) 前方輔助輸入

選項

- 一個 AM 波段，具備 6 個 AM 預設電台
- 三個 FM 波段，總計共 18 個 FM 預設電台
- 一個氣象波段，具備六個 WX 預設電台

一般作業

電源開啟/關閉/靜音

若要開啟收音機，請按下電源開啟/關閉按鈕。若要關閉收音機，請按下電源開啟/關閉按鈕超過 2 秒。按下電源開啟/關閉按鈕並在 2 秒內放開，即可將收音機靜音。

點火邏輯

啟動點火邏輯 (預設設定) 後，即使未連接車輛點火插銷，仍可手動開啟和關閉收音機。為避免蓄電池放電，使用者未操作 1 小時後，收音機即會關閉。

系統設定

長按 [DISP] (顯示畫面) 按鈕，即可進入系統設定選單。若要存取可用的選單項目，請按下搜尋按鈕 [<< />>]。若要選取每個選單項目的可用選項，請轉動 [VOL] (音量) 旋鈕。

來源 (SRC) 按鈕

按下 [SRC] 按鈕，即可切換並選取可用的來源：TUNER (調諧器)->USB->AUX F (前方輔助)->AUX R (後方輔助)->Bluetooth (藍牙)->DAB (Digital Audio Broadcast, 數位音訊廣播) (適用於 DAB 功能)。只有在已連接時，USB 和 Bluetooth (藍牙) 才會顯示在選單中。

接收區域

此收音機的設計可用於具有不同頻率範圍的不同區域。您可透過系統設定選單調整接收區域。

可用區域如下：

- EUROPE (歐洲)
- 亞洲
- JAPAN (日本)
- 北美洲
- 美國 (USA, United States of America)

時鐘設定

長按設定時間的 [DISP] (顯示畫面) 按鈕，即可手動調整時鐘時間。

操作小節

(娛樂用 [如有配備])

使用搜尋按鈕 [<< / >>] 選取 [CLOCK] (時鐘)。按下 [SEL] (選取) 按鈕並轉動 [VOL] (音量) 旋鈕，即可調整分鐘數。

音量旋鈕/確定

若要調整音量，請轉動 [VOL] (音量) 旋鈕。

預先定義音效

收音機提供不同的預先定義音效。按下 [SEL] (選取) 按鈕，即可進入 Sound (聲音) 設定選單。轉動 [VOL] (音量) 旋鈕，即可選取下列其中一個選項：EQ OFF (音量等化器關閉) -> POP (流行) -> ROCK (搖滾) -> CLASSIC (古典) -> JAZZ (爵士) -> CUSTOM (自訂)。

平衡、淡出/淡入及響度

若要調整平衡、淡出/淡入器及響度，請按下 [SEL] (選取) 按鈕，然後按下 [<< / >>] 按鈕，即可選取 BALANCE (平衡) -> FADER (淡出/淡入器) -> LOUDNESS (響度)。轉動 [VOL] (音量) 旋鈕，即可根據需求調整平衡、淡出/淡入及響度。

手動調整聲音

若要手動調整聲音，請先選取 CUSTOM (自訂)。再次按下 [SEL] (選取) 按鈕，然後使用 [<< / >>] 按鈕選取 BASS (低音) 或 TREBLE (高音)。轉動 [VOL] (音量) 旋鈕，即可根據需求調整 BASS (低音) 和 TREBLE (高音)。

注:預設設定

AM/FM 收音機

若要存取 AM/FM 收音機，請按下 [SRC] (來源) 按鈕，並選取 Tuner (調諧器)。

選取波段

按下 [BAND] (波段) 按鈕，即可選取其中一個可用的收音機波段。收音機波段會以下列順序變更：FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2。

注:使用者可透過系統設定選單停用 AM 波段。

自動調諧

若要進行自動調諧，請按下 [<< / >>] 按鈕。收音機會搜尋並選取下一個可接收的電台。

當流量公告啟動後 ("TA=ON" [流量公告=開啟])，系統僅會轉至廣播流量公告的電台。

手動調諧

若要手動選取電台，請按住 [<< / >>] 按鈕超過 2 秒。顯示畫面上會顯示 "MANUAL" (手動)。再次按下 [<< / >>] 按鈕，頻率會以增量方式提高/降低。

手動儲存最愛

系統提供 18 個 FM 和 12 個 AM 最愛儲存格。選取要儲存電台的最愛儲存格，然後轉至想要儲存的電台。按住預設按鈕超過 2 秒，即可儲存電台。

還原儲存的最愛

若要還原儲存的最愛，請按下與已儲存最愛相對應的預設按鈕。

自動記憶儲存

若要搜尋最佳的可接收電台並儲存為最愛，請按住 [BAND/AST] (波段/AST) 按鈕 2 秒。收音機會搜尋最佳的可接收電台並儲存這些電台。

RDS

除音訊節目外，許多的歐洲 FM 電台會傳輸 RDS (Radio Data System, 收音機資料系統) 資料。

透過 RDS，使用者能享有下列好處：

- 系統會自動轉至選定電台的最佳可聽頻率 (AF, Audible Frequency)，以獲得最佳的接收品質。若要啟用自動選取最佳可聽頻率，請在 Settings (設定) 選單中選取 "AF=ON" (可聽頻率=開啟)。
- 收音機會辨識流量公告並可切換至廣播 (即使已選取其他音訊來源亦然)。若要啟用自動流量公告，請在 Settings (設定) 選單中選取 "TA=ON" (流量公告=開啟)。
- 部分電台會提供區域專屬節目。使用區域 (REG) 功能後，系統只會追蹤播放指定區域節目的頻率。若要追蹤區域節目，請在 Settings (設定) 選單中選取 "REG=ON" (區域=開啟)。
- 電台名稱可顯示。

注:如需進一步設定，請參閱系統選單。

節目類型 (PTY)

許多國家/地區的 FM 電台均可透過 RDS 系統傳輸廣播的節目類型 (Program Type, 簡稱 PTY)。

若要搜尋想要的節目類型，請按下 [SRC] (來源) 按鈕約 2 秒，然後轉動 [VOL] (音量) 旋鈕即可選取節目類型。按下 [SEL] (選取) 按鈕後，收音機會搜尋具有指定節目類型的廣播節目。顯示畫面上會顯示 "PTY SEEK" (節目類型搜尋)。

如果找不到任何具有指定節目類型的電台，系統會選取上一次轉到的電台，然後在顯示畫面上顯示 "NO PTY" (無節目類型)。

提供下列節目類型：

- NEWS (新聞)
- AFFAIRS (時事)
- INFO (資訊)
- SPORTS (體育)
- EDUCATE (教育)
- DRAMA (戲劇)

- CULTURE (文化)
- SCIENCE (科學)
- VARIED (雜談)
- POP-M (流行音樂)
- ROCK-M (搖滾音樂)
- EASY-M (大眾音樂)
- LIGHT-M (輕音樂)
- CLASSICS-M (古典音樂)
- OTHER-M (其他音樂)
- WEATHER (天氣)
- FINANCE (財經)
- CHILDREN (兒童)
- SOCIAL (社會)
- RELIGION (宗教)
- PHONE IN (叩應節目)
- TRAVEL (旅遊)
- LEISURE (休閒)
- JAZZ (爵士音樂)
- COUNTRY (鄉村音樂)
- NATIONAL-M (民族音樂)
- OLDIES (懷舊音樂)
- FOLK-M (民謠音樂)
- DOCUMENT (紀錄片)
- 測試
- 警報

DAB 收音機 (適用於 DAB 功能)

DAB/DAB+ (Digital Audio Broadcast/Digital Audio Broadcast+, 數位音訊廣播/數位音訊廣播+) 提供數位音訊品質的廣播節目。

DAB 收音機選項

若要存取數位音訊廣播 (DAB, Digital Audio Broadcast), 請按下 [SRC] (來源) 並選取 DAB。

DAB 服務掃描

若要搜尋可接收的 DAB 服務, 按住 [BAND/AST] (波段/AST) 2 秒應可啟動 DAB 服務掃描。顯示畫面上會顯示 "SCAN" (掃描)。

調諧 DAB 服務

若要調諧 DAB 服務, 請按下 [<< / >>] 以選取下一個/上一個 DAB 服務。顯示畫面上會顯示 "Tuning" (調諧中)。

儲存 DAB 最愛

系統提供 3 個 DAB 最愛儲存波段。按下 [BAND] (波段) 按鈕, 即可選取其中一個可用的 DAB 波段。DAB 波段會以下列順序變更:

- DAB1
- DAB2
- DAB3

按住預設按鈕超過 2 秒, 即可儲存電台。

還原儲存的最愛

若要還原儲存的最愛, 請按下對應的預設按鈕。

DAB 服務清單

取得可接收之 DAB 服務的概覽後, 即會顯示 DAB 服務清單。

按住 [SEL] (選取) 2 秒, 即可開啟 DAB 服務清單。轉動 [VOL] (音量) 按鈕, 即可捲動瀏覽可接收之電台的清單。

若要調諧 DAB 服務, 請按下 [SEL] (選取)。顯示畫面上會顯示 "Tuning" (調諧中)。

若暫時無法接收服務, 顯示畫面上會顯示 "No Service" (無服務)。

切換 DAB 和 FM

若 DAB 訊號品質大幅降低, 請切換至 FM 並透過 FM 收聽服務。

您可透過系統設定選單停用 DAB 和 FM (DABFMLNK) 切換功能。

USB/MP3/WMA

MP3 為 MPEG Audio Layer 3 的縮寫, 係指音訊壓縮技術標準。本產品可播放 MP3 檔案。但裝置無法讀取非 ".mp3" 副檔名的 MP3 檔案。• 如果您播放具有 ".mp3" 副檔名的非 MP3 檔案, 可能會聽到一些雜訊。在本手冊中, 名為 "MP3 檔案" 和 "資料夾" 的電腦術語分別係指 "曲目" 和 "專輯"。目錄和檔案的數量上限為 65,535, 其中包括根目錄。每個資料夾的檔案數量上限為 1,000。裝置可能不會依照曲目編號順序播放曲目。支援 8 至 320 kbps 位元率和 VBR (Variable Bit Rate, 可變位元率)。

注: 支援 5 至 384 kbps 位元率和 VBR (可變位元率)。

USB

USB 功能 (快閃記憶體類型) MP3 音樂播放:

- USB 快閃記憶體 2 合 1 支援
- 支援 FAT12/FAT16/FAT32 格式

操作小節

(娛樂用 [如有配備])

- 檔案名稱：64 位元組/目錄 (DIR) 名稱：64 位元組/
標籤名稱：30 位元組
- 標籤 (ID3 標籤 2.0 版) - 標題/演唱者/專輯：32 位
元組支援
- USB 1.1 支援、USB 2.0 支援 (USB 2.0 的速度表
現等同於 USB 1.1)

注:並非所有 USB 裝置均與本裝置相容。USB 接頭可
支援最大 500 mA 的運作電力。

裝載/移除和 **USB** 裝置功能

將 USB 裝置插入 USB 插槽後，顯示畫面上會顯示
"Reading" (讀取中)。隨後會立即開始播放 MP3。

移除 USB 裝置前，請按下 [SRC] (來源) 按鈕切換至
其他來源。

USB 裝置具有下列功能：

- MP3 播放/暫停** 若要暫停和繼續播放 MP3，請按
下 [1>] 按鈕。
- 下一個/上一個 MP3 曲目** 若要選取下一個/上一個
曲目，請按下 [>||] 按鈕。
- 向前快轉/快速倒轉** 若要向前快轉/快速倒轉目前
曲目，請按住 [>||] 按鈕超過 2 秒。
- 隨機播放** 若要啟動隨機播放，請按下 [4 RND] (4
隨機) 按鈕。
- 重複播放** 按下 [3 RPT] (3 重複播放) 按鈕，即可
啟動重複播放曲目/重複播放目錄/重複播放全部。
- 掃描** 若要啟動/停止掃描功能，請按下 [2 SCN] (2
掃描) 按鈕。處於掃描模式時，所有歌曲均會播放
10 秒。

藍牙

藍牙可讓您利用車輛內建音訊系統，進行無線行動電
話或音樂免持通訊。部分支援藍牙的行動電話具有音
訊功能，部分可攜式音訊播放器支援藍牙功能。本系
統可播放儲存於藍牙音訊裝置中的音訊資料。使用藍
牙的車輛收音機將可擷取通訊錄聯絡人、已接聽來
電、已撥出電話、未接來電、來電、撥出通話，以及
播放音樂。

注:請勿將藍牙免持裝置上的麥克風置於空調出風口等
氣流通過的地方。以前述方法放置麥克風可能會造成
故障。

注:如果放置在太陽會直射的地方，高溫可能會造成變
形、變色，因而導致故障。

注:本系統將無法運作，或與部分藍牙音訊播放器搭配
使用時可能無法正常運作。

注:無法保證所有行動電話與此裝置的相容性。

注:音訊播放將會設定為電話通話期間所設定的相同音
量。如果電話通話期間設定為最高音量，則該音量可
能會造成問題。

免持操作 - 配對

- 開啟行動電話的藍牙功能。
- 進入行動電話的藍牙設定選單。
- 搜尋新的藍牙裝置。
- 從行動電話上的配對清單，選取藍牙 "Cat Radio"
(Cat 收音機) 裝置。
- 輸入 "1234" 作為密碼 (密碼預設設定為 "1234")。

注:成功配對後，BT 和 HPF 圖示會亮起。連接 A2DP
後，A2DP 圖示會亮起。

撥號

LCD 畫面會顯示撥號資訊。

裝置撥號：

- 按下 [SRC] (來源) 按鈕，切換至 BT/Audio
(Bluetooth/Audio, 藍牙/音訊) 模式。
- 按下 [5 D+] 選擇 DIAL ON (撥號開啟) 功能，按下
[SEL] (選取) 按鈕[<< / >>] 按鈕，然後轉動旋鈕以
輸入撥出號碼。

轉接來電

您可切換免持通話和行動電話通話。通話期間，按
下 "5" 按鈕。

接聽來電

您可按下 "5" 按鈕接聽來電。按下 "6" 按鈕，即可拒接
來電。

音訊串流

音訊串流為傳輸音訊資料的技術，音訊串流可處理為
穩定和連續資料流。使用者可使用無線連線方式，從
外接音訊播放器將音樂串流至立體聲喇叭，並透過喇
叭聆聽曲目。如需有關提供之無線音訊串流發送器產
品的詳細資訊，請洽詢鄰近的代理商。

注:音訊串流時，請避免操作已連線的行動電話，此動
作可能會在歌曲播放時產生雜訊或出現聲音斷斷續續
的情形。電話中斷後，音訊串流不一定會繼續，需視
行動電話而定。如果音訊串流中斷連線，則系統會一
律回到收音機模式。如需詳細資訊，請前往 "免持操
作 - 配對"。

藍牙/音訊模式 (A2DP)

- 播放/暫停** 若要暫停和繼續播放，請按下 "►||" 按
鈕。
- 下一個/上一個曲目** 若要選取下一個/上一個曲
目，請按下 "[<< / >>]" 按鈕。

注:播放順序將會依藍牙音訊播放器而定。按下 [>>II] 按鈕後，部分 A2DP 裝置會重新開始播放目前曲目，實際情形視播放時間長度而定。音樂串流播放期間，顯示畫面上會顯示 "A2DP and HFP" (A2FP 和 HFP)。A2DP 裝置中斷連線後，顯示畫面上會顯示 "DISCONN" (中斷連線)。部分藍牙音訊播放器可能不會與本設備同步播放/暫停。請確認該裝置與主裝置在藍牙/音訊模式中均處於相同的播放/暫停狀態。

調光

顯示畫面和按鈕均可調光。此收音機可手動或自動調光。選取設定選單中的 "DIMMING" (調光)，並選取下列其中一個選項：

1. 選取 "OFF" (關閉) 可停用調光。
2. 若收音機未連接至車輛照明插腳，請選取 "MANUAL" (手動) 調光。
3. 若收音機已連接至車輛照明插腳，請選取 "Auto" (自動) 調光。

亮度調整

若要調整顯示畫面和按鈕亮度的最愛亮度設定，請選取手動模式。

選取手動調光，即可調整顯示畫面和按鈕的亮度。

日間/夜間選項

選取 DIMMAN，並選取 "DIMDAY" (日間調光) 或 "DIMNIGHT" (夜間調光)，即可變更日間模式和夜間模式。

顯示畫面和按鈕夜間亮度調整

若要調整顯示畫面和按鈕的夜間亮度，請選取 "DIMNIGHT" (夜間調光)。接著選取 "DIM DISP" (顯示畫面調光)，並相應調整顯示畫面亮度。接著選取 "DIMNIGHT" (夜間調光)，並相應調整按鈕亮度。

顯示畫面和按鈕日間亮度調整

若要調整顯示畫面和按鈕的日間亮度，請選取 "DIMDAY" (日間調光)。接著選取 "DIM DISP" (顯示畫面調光)，並相應調整顯示畫面亮度。接著選取 "DIM KEY" (按鍵調光)，並相應調整按鈕亮度。

手動模式

選取 "DIMDAY" (日間調光) 或 "DIMNIGHT" (夜間調光)，即可變更日間模式和夜間模式。

自動模式

若收音機已連接至車輛照明插腳，則在自動模式中，顯示畫面會自動變更日間模式和夜間模式。

操作小節 (娛樂用 [如有配備])

系統設定項目清單

Radio Region: Europe		
Tuner source	DAB source (applicable to DAB feature)	AUX/ USB / BT (A2DP) source
Disp button TA ON OFF TARETUN RETUNE S RETUNE L AF ON OFF REG OFF ON CT ON OFF DXLO DX LO STMONO ST MONO DIMMING MANUAL AUTO OFF DIMDISP -31+3 DIMKEY -31+3 DISMAN DIMDAY DIMNIGHT MW ON OFF LW ON OFF SWRC TYPE RESIST PWM VISCLOCK OFF ON Clock 00:00 00:00 12/24H 24HOUR 12HOUR BEEP ON OFF SWRC SET OFF ON LOGIC OFF ON AERA SEL EUROPE ASIA JAPAN N.AFRICA USA	Disp button TA ON OFF DABFMK ON OFF DAB LBND ON OFF DAB ANT PASSIVE ACTIVE DIMMING MANUAL AUTO OFF DIMDISP -31+3 DIMKEY -31+3 DISMAN DIMDAY DIMNIGHT DLS SCL ON OFF SWRC TYPE RESIST PWM VISCLOCK OFF ON Clock 00:00 00:00 12/24H 24HOUR 12HOUR BEEP ON OFF SWRC SET OFF ON LOGIC OFF ON	Disp button TA ON OFF MIC SEL INTERNAL EXTERNAL AUTO CON ON OFF AUTOANS OFF ON SCROLL ON OFF DIMMING MANUAL AUTO OFF DIMDISP -31+3 DIMKEY -31+3 DISMAN DIMDAY DIMNIGHT SWRC TYPE RESIST PWM VISCLOCK OFF ON Clock 00:00 00:00 12/24H 24HOUR 12HOUR BEEP ON OFF SWRC SET OFF ON LOGIC OFF ON Only in BT mode Only in BT mode Only in BT mode Only in USB mode

圖 6

g06646431

Radio Region: Asia/ Japan/ N Africa/ USA		
Tuner source	DAB source (applicable to DAB feature)	AUX/ USB / BT (A2DP) source
Disp button DXLO DX LO STMONO ST MONO DIMMING MANUAL AUTO OFF DIMDISP -31+3 DIMKEY -31+3 DISMAN DIMDAY DIMNIGHT MW ON OFF LW ON OFF SWRC TYPE RESIST PWM VISCLOCK OFF ON Clock 00:00 00:00 12/24H 24HOUR 12HOUR BEEP ON OFF SWRC SET OFF ON LOGIC OFF ON AERA SEL EUROPE ASIA JAPAN N.AFRICA USA	Disp button DABFMK ON OFF DAB LBND ON OFF DAB ANT PASSIVE ACTIVE DIMMING MANUAL AUTO OFF DIMDISP -31+3 DIMKEY -31+3 DISMAN DIMDAY DIMNIGHT DLS SCL ON OFF SWRC TYPE RESIST PWM VISCLOCK OFF ON Clock 00:00 00:00 12/24H 24HOUR 12HOUR BEEP ON OFF SWRC SET OFF ON LOGIC OFF ON	Disp button MIC SEL INTERNAL EXTERNAL AUTO CON ON OFF AUTOANS OFF ON SCROLL ON OFF DIMMING MANUAL AUTO OFF DIMDISP -31+3 DIMKEY -31+3 DISMAN DIMDAY DIMNIGHT SWRC TYPE RESIST PWM VISCLOCK OFF ON Clock 00:00 00:00 12/24H 24HOUR 12HOUR BEEP ON OFF SWRC SET OFF ON LOGIC OFF ON Only in BT mode Only in BT mode Only in BT mode Only in USB mode

圖 7

g06646431

AM/FM 調諧器選項

AM/FM 調諧器具有下列選項：

- “TA” 如果流量公告傳入，可啟用/停用自動切換 FM 調諧器模式。
- “TA Return” 如果發生無法再偵測到公告訊號的情形，可切換回時間。
- “AF” 可啟用/停用自動選取使用 FM 調諧器模式 (RDS, Radio Data System [收音機資料系統]) 時的 最佳可聽頻率。
- “REG” 可啟用/停用自動選取廣播不同區域內容的 較佳可聽頻率。
- “CT” 可透過 RDS 訊號，自動同步接收到的時鐘時間。
- “VISCLOCK” 當收音機關閉時，顯示畫面上會顯示 時鐘 (當蓄電池斷開時，此功能不會運作)。

- “DX/LO”可搜尋 AM/FM 調諧器的等級。
- “ST/MONO”選取 FM/AM 調諧器的立體聲或單聲道輸出。
- “AREA SEL”可針對區域調整 AM/FM 調諧器。

DAB 調諧器選項

下列功能適用於 DAB (Digital Audio Broadcast, 數位音訊廣播) 功能：

- “DAB FMLINK”當 DAB 訊號中斷時，可啟用/停用自動切換至 FM 調諧器。
- “DAB LBND”可啟用/停用 L 波段解碼。
- “DAB ANT”選取連接主動或被動天線。
- “DLS SCROLL”可啟用顯示演唱者和歌曲。

藍牙選項

- “SCROLL”ON：可循環顯示 ID3 標籤資訊：曲目 - 資料夾 - 檔案 - 專輯 - 標題 - 演唱者 - 曲目。OFF (關閉)：顯示曲目。
- “MIC SEL”可使用前面板的內建麥克風，或透過後方接頭連接的外接式麥克風。
- “AUTO CON”可停用/啟用藍牙連線。

方向盤控制選項

方向盤控制選項如下：

- “SWRC TYPE”選取方向盤控制類型 (電阻/PWM [Pulse Width Modulation, 脈波寬度調變])
- “SWRC SET”可啟用/停用方向盤控制。

調光選項

調光選項如下：

- “DIMMING”可選取調光模式 (OFF [關閉]、Manual [手動]、Automatic [自動])。
- “DIM DISP”可調整顯示畫面亮度。
- “DIM KEY”可調整按鈕亮度。
- “DIS MAN”可切換日間和夜間模式。

其他選項

- “AM / MW”可啟用/停用 AM/MW 接收。
- “LW”可啟用/停用 LW 接收。
- “BEEP”可啟用/停用確認訊號。
- “Logic”可啟用/停用點火邏輯。

- “Clock”可調整小時和分鐘。
- “12H / 24H”可選取 12 小時/24 小時制時鐘格式。

提示和故障排除表

下列檢查清單可協助您解決使用本裝置時可能遇到的部分問題。洽詢服務代表前，請檢查連接處，並按照使用手冊中的說明操作。如出現異常情況，請勿使用本裝置。異常情況範例如下：無聲音、冒煙或發出臭味。前述範例可能會造成火災或電擊。請立即停止使用收音機，並致電出售收音機的店家。

操作小節
(娛樂用 [如有配備])

表 6

問題	可能原因	解決方法
概述		
裝置無法開啟。	車輛點火未開啟。電纜未確實連接。保險絲燒壞。	轉動點火裝置中的車輛鑰匙。檢查電纜連接。將保險絲更換為相同電容量的新保險絲。
無聲音	音量設為最低或靜音功能開啟。	檢查音量或關閉靜音功能。
裝置或畫面未正常運作。	裝置系統不穩定。	按下 RESET (重設) 按鈕。
調諧器模式		
無法接收電台。	天線未確實連接。	確實連接天線。
收音機電台接收品質不佳。	天線未完全伸出或損壞。	完全伸出天線；如果已損壞，請更換新的天線。
USB 模式		
無法插入 USB 裝置。	USB 裝置插入方向錯誤。	以另一個方向插入。
無法讀取 USB 裝置。	不支援 NTFS 格式。	檢查檔案系統是否為 FAT 或 FAT32 格式。由於格式不同的緣故，部分儲存裝置或 MP3 播放器機型可能無法讀取。

配件

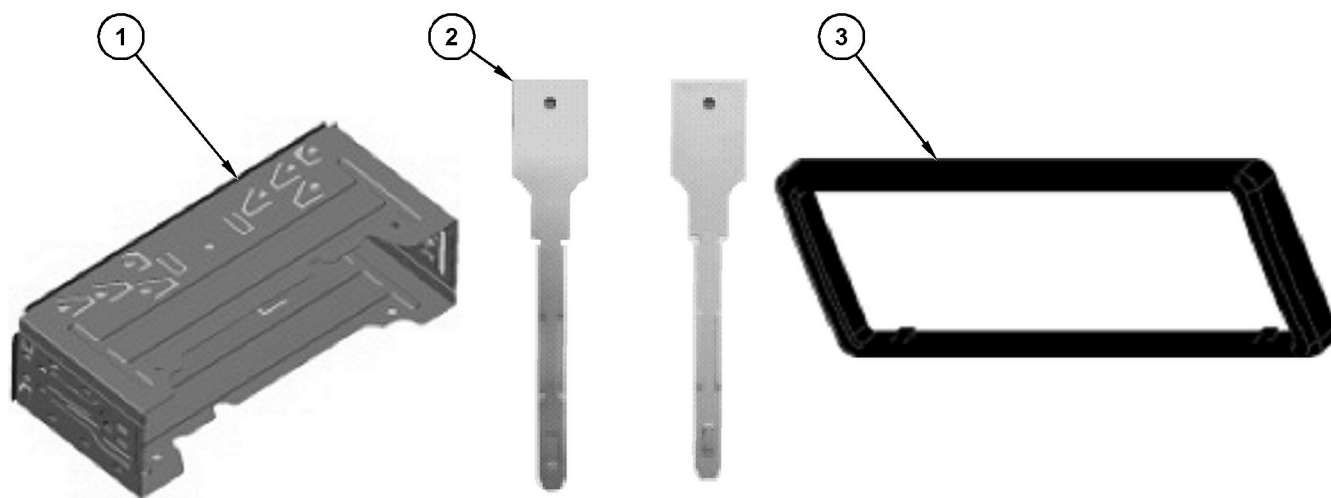


圖 8

g06248183

收音機配件

(1) 金屬襯套

(2) 拆卸工具

(3) 外框

索引

一劃

一般危險事項..... 5
前言..... 5
預防措施..... 5
操作前..... 5
簡介..... 5
警示燈..... 5

五劃

目錄..... 3

六劃

安全篇..... 5
收音機 (小型收音機 (如有配備))..... 6
規格..... 6
認證聲明..... 6
遵從性聲明 - 歐盟..... 8

八劃

法規遵循資訊..... 6

九劃

前言..... 4
手冊資訊..... 4
安全..... 4
保養..... 4
操作..... 4
重要安全資訊..... 2

十劃

射頻組件..... 6

十二劃

無線電 ((娛樂用 [如有配備]))..... 9
立體聲接收器..... 9
簡介..... 9

十六劃

操作..... 9
操作小節..... 9

P 產品與代理商資料

注: 產品標識牌位置, 請參看操作和保養手冊內的“產品識別資料”部分。

交貨日期: _____

產品資料

型號: _____

產品識別號: _____

引擎序號: _____

變速箱序號: _____

發電機序號: _____

選裝件序號: _____

選裝件資料: _____

客戶設備編號: _____

代理商設備編號: _____

代理商資料

名稱: _____ 分公司: _____

地址: _____

代理商聯繫人

電話號碼

辦公時間

銷售: _____

零件: _____

服務: _____

